Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►**B**

DIREKTIVA 2011/35/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 5. travnja 2011.

o spajanjima dioničkih društava

(kodifikacija)

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 110, 29.4.2011., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Direktiva Vijeća 2013/24/EU od 13. svibnja 2013.	L 158	365	10.6.2013.
►**M2**	Direktiva 2014/59/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014.	L 173	190	12.6.2014.

Koju je ispravio:

►**C1** Ispravak, SL L 14, 18.1.2017, str. 17 (2011/35/EU)

▼B

DIREKTIVA 2011/35/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 5. travnja 2011.

o spajanjima dioničkih društava

(kodifikacija)

(Tekst značajan za EGP)

POGLAVLJE I.

PODRUČJE PRIMJENE

Članak 1.

1. Mjere za usklađivanje utvrđene u ovoj Direktivi primjenjuju se na zakone i druge propise država članica za sljedeće vrste društava:

— Belgija:

— la société anonyme/de naamloze vennootschap,

— Bugarska:

— акционерно дружество,

— Češka:

— akciová společnost,

— Danska:

— aktieselskaber,

— Njemačka:

— die Aktiengesellschaft,

— Estonija:

— aktsiaselts,

— Irska:

— public companies limited by shares, i public companies limited by guarantee having a share capital,

— Grčka:

— ανώνυμη εταιρία,

— Španjolska:

— la sociedad anónima,

— Francuska:

— la société anonyme,

▼M1

— u Hrvatskoj:

— dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću.

▼B

— Italija:

— la società per azioni,

— Cipar:

— Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές, δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο,

▼B

— Latvija:

— akciju sabiedrība,

— Litva:

— akcinė bendrovė,

— Luksemburg:

— la société anonyme,

▼C1

— Mađarska:

— nyilvánosan működő részvénytársaság,

— Malta:

— kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata/public limited liability company,

▼B

— Nizozemska:

— de naamloze vennootschap,

— Austrija:

— die Aktiengesellschaft,

— Poljska:

— spółka akcyjna,

— Portugal:

— a sociedade anónima,

— Rumunjska:

— societate pe acțiuni,

— Slovenija:

— delniška družba,

— Slovačka:

— akciová spoločnosť,

— Finska:

— julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag,

— Švedska:

— aktiebolag,

— Ujedinjena Kraljevina:

— public companies limited by shares, and public companies limited by guarantee having a share capital.

2. Države članice ne moraju primjenjivati ovu Direktivu na zadruge osnovane kao jedno od društava navedeno u stavku 1. Ako pravo država članica koristi takvu mogućnost, od takvih društava zahtijeva unošenje riječi „zadruga” u sve dokumente iz članka 5. Direktive 2009/101/EZ.

▼B

3. Države članice ne moraju primjenjivati ovu Direktivu u slučajevima kada je jedno ili više društava koja su predmet preuzimanja ili prestaju postojati u stečajnom postupku, postupcima vezanim uz prestanak insolventnih društava i analognim postupcima.

▼M2

4. Države članice osiguravaju da se ova Direktiva ne primjenjuje na društvo ili društva koja podliježu upotrebi instrumenata sanacije te sanacijskih ovlasti i mehanizama predviđenih u glavi IV. Direktive 2014/59/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([1]).

▼B

POGLAVLJE II.

ODREDBE O SPAJANJU PREUZIMANJEM JEDNOG ILI VIŠE DRUŠTAVA KOJEG IZVRŠAVA DRUGO DRUŠTVO I O SPAJANJU OSNIVANJEM NOVOG DRUŠTVA

Članak 2.

Za društva na koja se primjenjuje njihovo nacionalno pravo, države članice propisuju pravila koja uređuju spajanje preuzimanjem jednog ili više društava od strane drugog društva i spajanje osnivanjem novog društva.

Članak 3.

1. Za potrebe ove Direktive, „spajanje preuzimanjem” je postupak u kojem jedno ili više društava prestaje postojati bez likvidacije i prenosi na drugo društvo svu svoju aktivu i pasivu, u zamjenu za izdavanje dionica društva preuzimatelja dioničarima društva ili društava koja su predmet preuzimanja i, ovisno o slučaju, novčanu naknadu koja ne prelazi 10 % nominalne vrijednosti tako izdanih dionica, ili kada te dionice nemaju nominalnu vrijednost, njihove knjigovodstvene vrijednosti.

2. Zakoni države članice mogu odrediti da se spajanje preuzimanjem također može izvršiti kada je jedno ili više društava koja su predmet preuzimanja u postupku likvidacije, pod uvjetom da je ta mogućnost ograničena na društva koja još nisu započela s raspodjelom imovine svojim dioničarima.

Članak 4.

1. Za potrebe ove Direktive, „spajanje osnivanjem novog društva” znači postupak u kojem više društava prestaje postojati bez likvidacije, a sva njihova aktiva i pasiva se prenose na drugo društvo koje ona osnivaju u zamjenu za izdavanje dionica tog novog društva dioničarima društva ili društava koja se spajaju i, ovisno o slučaju, novčanu naknadu koja ne prelazi 10 % nominalne vrijednosti tako izdanih dionica ili, ako te dionice nemaju nominalnu vrijednost, njihove knjigovodstvene vrijednosti.

([1]) Direktiva 2014/59/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi okvira za oporavak i sanaciju kreditnih institucija i investicijskih društava te o izmjeni Direktive Vijeća 82/891/EEZ i direktiva 2001/24/EZ, 2002/47/EZ, 2004/25/EZ, 2005/56/EZ, 2007/36/EZ, 2011/35/EZ, 2012/30/EZ i 2013/36/EU te uredbi (EU) br. 1093/2010 i (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 173, 12.6.2014., str. 190).

▼B

2. Zakoni države članice mogu odrediti da se spajanje osnivanjem novog društva također može izvršiti kada je jedno ili više društava koja se spajaju u postupku likvidacije, pod uvjetom da je ta mogućnost ograničena na društva koja još nisu započela s raspodjelom imovine svojim dioničarima.

POGLAVLJE III.

SPAJANJE PREUZIMANJEM

Članak 5.

1. Upravna ili upravljačka tijela društava koja se spajaju sastavljaju nacrt uvjeta spajanja u pisanom obliku.

2. Nacrt uvjeta spajanja utvrđuje barem sljedeće:

(a) vrstu, ime i sjedište svakog društva uključenog u spajanje;

(b) omjer zamjene dionica i iznos moguće novčane naknade;

(c) uvjete raspodjele dionica u društvu preuzimatelju;

(d) datum s kojim držanje takvih dionica dioničarima daje pravo sudjelovanja u dobiti i svim posebnom uvjetima vezanim uz takvo pravo;

(e) datum s kojim se transakcije društva koje je predmet preuzimanja za potrebe knjigovodstva počinju smatrati transakcijama društva preuzimatelja;

(f) prava koja društvo preuzimatelj prenosi na imatelje dionica s posebnim pravima i imatelje vrijednosnica osim dionica, ili predložene mjere vezane uz njih;

(g) sve posebne pogodnosti koje se dodjeljuju stručnjacima iz članka 10. stavka 1. i članovima upravnih, upravljačkih, nadzornih ili kontrolnih tijela društava koja se spajaju.

Članak 6.

Nacrt uvjeta spajanja mora se objaviti kako je propisano pravom svake države članice u skladu s člankom 3. Direktive 2009/101/EZ, za svako od društava koje se spaja, barem mjesec dana prije datuma utvrđenog za glavnu skupštinu na kojoj se odlučuje o tim uvjetima.

▼B

Svako od društava koja se spajaju izuzima se od zahtjeva za objavljivanje iz članka 3. Direktive 2009/101/EZ ako tijekom neprekidnog razdoblja koje započinje barem mjesec dana prije datuma određenog za glavnu skupštinu na kojoj se odlučuje o nacrtu uvjeta spajanja i koje ne završava prije završetka glavne skupštine, taj nacrt uvjeta spajanja učini dostupnim za javnost besplatno putem svoje internetske stranice. Države članice ne uvjetuju to izuzeće zahtjevima ni ograničenjima, osim onime što je nužno kako bi se osigurala sigurnost internetske stranice i vjerodostojnost dokumenata i mogu nametnuti zahtjeve ili ograničenja samo u mjeri u kojoj su ona razmjerna ostvarenju tih ciljeva.

Odstupajući od drugog stavka države članice mogu zatražiti da se objava provede putem središnje elektroničke platforme navedene u članku 3. stavku 5. Direktive 2009/101/EEZ. Države članice umjesto toga mogu zatražiti da se objava provede na bilo kojoj drugoj internetskoj stranici koju su odredile za tu namjenu. Kada države članice iskoriste jednu od ovih mogućnosti, osiguravaju da se društvima ne naplaćuje posebna naknada za objavu.

Kada se koristi internetska stranica koja nije središnja elektronička platforma, objavljuje se uputa kojom se daje pristup toj internetskoj stranici najmanje jedan mjesec prije dana određenog za glavnu skupštinu. Ta uputa uključuje datum objave nacrta uvjeta za spajanje na internetskoj stranici i besplatno je dostupna javnosti. Društvima se ne naplaćuje posebna naknada za tu objavu.

Zabrana koja obuhvaća naplatu društvima posebne naknade za objavu, utvrđena u trećem i četvrtom stavku, ne utječe na sposobnost država članica da društvima naplate troškove vezane uz središnju elektroničku platformu.

Države članice mogu zatražiti društva da određeno vrijeme nakon glavne skupštine drže informacije na svojoj internetskoj stranici ili gdje je prikladno na središnjoj elektroničkoj platformi ili nekoj drugoj internetskoj stranici koju odredi predmetna država članica. Države članice mogu odrediti posljedice za privremeni prekid dostupnosti internetskoj stranici ili središnjoj elektroničkoj platformi koji je uzrokovan tehničkim ili drugim čimbenicima.

Članak 7.

1. Spajanje zahtijeva barem odobrenje glavne skupštine svakog društva koje se spaja. Prava država članica predviđaju da je za takvu odluku o odobrenju potrebna većina od najmanje dvije trećine glasova koji proizlaze iz dionica ili predstavljenog upisanog kapitala.

▼B

Međutim, zakoni države članice mogu utvrditi da je obična većina glasova navedenih u prvom podstavku dovoljna kada je predstavljena barem polovica upisanog kapitala. Nadalje, prema potrebi, primjenjuju se pravila koja uređuju izmjene društvenog ugovora i statuta.

2. Kada postoji više rodova dionica, odluka o spajanju podliježe odvojenom glasovanju barem svakog roda dioničara na čija prava transakcije utječu.

3. Odluka obuhvaća odobrenje nacrta uvjeta spajanja i sve neophodne izmjene društvenog ugovora i statuta za potrebe spajanja.

Članak 8.

Pravo države članice ne zahtijeva odobrenje spajanja na glavnoj skupštini društva preuzimatelja ako se zadovolje sljedeći uvjeti:

(a) društvo preuzimatelj mora izvršiti objavu iz članka 6. barem mjesec dana prije datuma utvrđenog za glavnu skupštinu društva ili društava koja su predmet preuzimanja na kojoj se odlučuje o nacrtu uvjeta spajanja;

(b) barem mjesec dana prije datuma utvrđenog u točki (a), svi dioničari društva preuzimatelja moraju imati pravo pregledati dokumentaciju u sjedištu društva preuzimatelja utvrđenu u članku 11. stavku 1.;

(c) jedan ili više dioničara društva preuzimatelja koji ima minimalni postotak upisanog kapitala mora imati pravo zahtijevati sazivanje glavne skupštine društva koje izvršava preuzimanje s ciljem odlučivanja o odobrenju spajanja; taj minimalni postotak ne smije iznositi više od 5 %. Države članice, međutim, mogu osigurati isključivanje dionica bez prava glasa iz ove računice.

Za potrebe točke (b) prvog podstavka primjenjuje se članak 11. stavci 2., 3. i 4.

Članak 9.

1. Upravna ili upravljačka tijela svakog društva uključenog u spajanje sastavljaju iscrpno pisano izvješće o nacrtu uvjeta spajanja i njihovim pravnim i gospodarskim temeljima, s naglaskom na omjer zamjene dionica.

Navedeno izvješće također opisuje posebno vrednovanje mogućih novonastalih poteškoća.

▼B

2. Upravna ili upravljačka tijela svakog uključenog društva obavješćuju glavnu skupštinu svog društva i odgovarajuća upravna ili upravljačka tijela, tako da ona mogu obavijestiti svoje glavne skupštine o svim značajnim promjenama u aktivi i pasivi između datuma pripreme nacrta uvjeta spajanja i datuma glavnih skupština koje odlučuju o nacrtu uvjeta spajanja.

3. Države članice mogu utvrditi da izvješće utvrđeno u stavku 1. i/ili informacije navedene u stavku 2. nisu obvezni ako su se svi dioničari i imatelji drugih vrijednosnica s pravom glasa svih društava uključenih u spajanje tako usuglasili.

Članak 10.

1. Jedan ili više stručnjaka koji djeluju u ime svakog društva u postupku spajanja, no koji su od istih neovisni, koje je imenovalo ili odobrilo nadležno pravosudno ili upravno tijelo, preispituje nacrt uvjeta spajanja i sastavlja pismeno izvješće za dioničare. Međutim, prava država članica mogu utvrditi mogućnost imenovanja jednog ili više neovisnih stručnjaka za sva društva u postupku spajanja ako takvo imenovanje vrši pravosudno ili upravno tijelo na zajednički zahtjev tih društava. Takvi stručnjaci mogu biti, ovisno o pravu svake države članice, fizičke ili pravne osobe ili društva.

2. U izvješću navedenom u stavku 1., stručnjaci u svakom slučaju moraju navesti je li prema njihovom mišljenju omjer zamjene dionica pravedan i razuman. Njihova izjava mora barem:

(a) navesti primijenjenu metodu ili metode za izračun predloženog omjera zamjene dionica;

(b) navesti jesu li takva metoda ili metode primjerene u predmetnom slučaju, navesti vrijednosti proizašle korištenjem svake takve metode i dati mišljenje o relativnoj važnosti tih metoda u izračunavanju vrijednosti o kojoj se odlučuje.

Izvješće također opisuje sve posebne poteškoće u vrednovanju.

3. Svaki stručnjak ima pravo na sve odgovarajuće informacije o društvima koja se spajaju, pristup potrebnoj dokumentaciji te obavljanje svih neophodnih istraga.

4. Pregled nacrta uvjeta spajanja i izvješće stručnjaka nisu potrebni ako se svi dioničari i imatelji drugih vrijednosnica s pravom glasa svakog društva uključenog u spajanje tako dogovore.

▼B

Članak 11.

1. Svi dioničari imaju pravo pregledati barem sljedeće dokumente u sjedištu barem mjesec dana prije utvrđenog datuma glavne skupštine koja odlučuje o uvjetima spajanja:

(a) nacrt uvjeta spajanja;

(b) godišnje financijske izvještaje i godišnja izvješća društava koja se spajaju za prethodne tri financijske godine;

(c) prema potrebi, računovodstveno izvješće sastavljeno na datum koji ne smije biti raniji od prvog dana trećeg mjeseca koji prethodi datumu nacrta uvjeta spajanja ako se zadnji godišnji financijski izvještaj odnosi na financijsku godinu koja je završila više od šest mjeseci prije tog datuma;

(d) prema potrebi, izvješća upravnih ili upravljačkih tijela društava koja se spajaju utvrđena u članku 9.;

(e) prema potrebi, izvješće navedeno u članku 10. stavku 1.

Za potrebe točke (c) prvog podstavka, računovodstveno izvješće nije potrebno ako društvo objavljuje polugodišnje financijske izvještaje u skladu s člankom 5. Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čije su vrijednosnice uvrštene za trgovanje na uređenom tržištu ([1]) i koje su dostupne dioničarima u skladu s ovim stavkom. K tomu, države članice mogu osigurati da računovodstveno izvješće nije potrebno ako se svi dioničari i imatelji drugih vrijednosnica s pravom glasa svakog predmetnog društva uključenog u postupak spajanja tako dogovore.

2. Računovodstveno izvješće iz točke (c) prvog podstavka stavka 1. sastavlja se istim metodama i mora biti jednakog obrasca kao i zadnja godišnja bilanca.

Međutim, pravom države članice može se utvrditi da:

(a) nije neophodno provesti novu fizičku inventuru;

([1]) SL L 390, 31.12.2004., str. 38.

▼B

(b) vrednovanja prikazana na zadnjoj bilanci moraju se izmijeniti tako da prikazuju samo unose u knjigama računa; no sljedeće se svejedno mora uzeti u obzir:

— srednjoročna amortizacija i pričuve,

— materijalne promjene u stvarnoj vrijednosti koja nije prikazana u knjigama.

3. Svaki dioničar ima pravo dobiti, na zahtjev i besplatno, potpune ili, ako tako zatraži, djelomične preslike dokumenata iz stavka 1.

Kada dioničar pristane na elektroničku razmjenu podataka društva, takve se preslike mogu uputiti putem elektroničke pošte.

4. Društvo se izuzima od obveze osiguranja dostupnosti podataka iz stavka 1. u sjedištu društva ako ih, tijekom neprekidnog razdoblja koje započinje barem mjesec dana prije datuma određenog za glavnu skupštinu na kojoj se odlučuje o nacrtu uvjeta spajanja i koje ne završava prije završetka glavne skupštine, objavi na svojoj internetskoj stranici. Države članice ne uvjetuju to izuzeće zahtjevima ni ograničenjima osim onim što je nužno kako bi se osigurala sigurnost internetske stranice i vjerodostojnost dokumenata i mogu nametnuti zahtjeve ili ograničenja samo u mjeri u kojoj su oni razmjerni ostvarenju tih ciljeva.

Stavak 3. ne primjenjuje se ako internetska stranica dioničarima omogućava preuzimanje i ispis dokumenata iz stavka 1. tijekom razdoblja navedenog u prvom podstavku ovog stavka. Međutim, u tom slučaju država članica može odrediti da društvo osigura dostupnost tih dokumenata u svojem sjedištu za potrebe uvida dioničara.

Države članice mogu zatražiti društva da određeno vrijeme nakon glavne skupštine drže informacije na svojoj internetskoj stranici. Države članice mogu odrediti posljedice za privremeni prekid dostupnosti internetskoj stranici koji je uzrokovan tehničkim ili drugim čimbenicima.

Članak 12.

Zaštita prava zaposlenika svih društava uključenih u postupak spajanja uređuje se u skladu s Direktivom 2001/23/EZ.

▼B

Članak 13.

1. Prava država članica moraju osigurati odgovarajući sustav zaštite interesa vjerovnika društava uključenih u postupak spajanja čije tražbine prethode objavi nacrta uvjeta spajanja i nisu dospjele u vrijeme takve objave.

2. U tu svrhu, prava država članica osiguravaju barem da takvi vjerovnici imaju pravo na odgovarajuće zaštitne mjere ako financijsko stanje društava uključenih u postupak spajanja zahtijeva takvu zaštitu i ako ti vjerovnici već nemaju takve zaštitne mjere.

Države članice utvrđuju uvjete zaštite navedene u stavku 1. i u prvom podstavku ovog stavka. U svakom slučaju, države članice osiguravaju da su vjerovnici ovlašteni za prijavljivanje odgovarajućim upravnim ili pravosudnim tijelima za dobivanje odgovarajućih zaštitnih mjera pod uvjetom da mogu uvjerljivo dokazati da je zbog spajanja poštovanje njihovih prava ugroženo i da društvo nije osiguralo odgovarajuću zaštitu.

3. Takva zaštita može se razlikovati za vjerovnike društva preuzimatelja i društava koja su predmet preuzimanja.

Članak 14.

Ne dovodeći u pitanje pravila koja uređuju ostvarivanje njihovih prava, članak 13. primjenjuje se na imatelje zadužnica društava u spajanju, osim kada se spajanje odobri na sastanku imatelja zadužnica ako je takav sastanak utvrđen nacionalnim pravom ili ako ga zasebno odobri svaki imatelj zadužnice.

Članak 15.

Imateljima vrijednosnica s posebnim pravima, osim dionica, moraju biti dodijeljena prava u društvu preuzimatelju, barem istovjetna onima koja su imali u društvu koje je predmet preuzimanja, osim ako izmjene takvih prava nisu odobrene na sastanku imatelja takvih vrijednosnica, ako je takav sastanak propisan u skladu s nacionalnim pravom, ili ako su ih zasebno odobrili imatelji takvih vrijednosnica, ili ako ti imatelji imaju pravo na otkup svojih vrijednosnica od strane društva preuzimatelja.

Članak 16.

1. Kada pravo države članice ne predviđa preventivni sudski ili administrativni nadzor zakonitosti spajanja ili kada se takav nadzor ne odnosi na sve pravne akte koji su potrebni za spajanje, zapisnik sa sastanaka glavnih skupština koje odlučuju o spajanju i, prema potrebi, ugovor o spajanju izrađen nakon tih glavnih skupština, sastavljaju se i ovjeravaju na odgovarajući način. U slučajevima kada spajanje ne trebaju odobriti glavne skupštine svih društava koja se spajaju, nacrt uvjeta spajanja mora se sastaviti i ovjeriti na odgovarajući način i u odgovarajućem pravnom obliku.

▼B

2. Javni bilježnik ili drugo tijelo nadležno za sastavljanje i ovjeravanje dokumenata u odgovarajućem pravnom obliku mora provjeriti i ovjeriti postojanje i valjanost pravnih akata i formalnosti koje se zahtijevaju od društva i nacrta uvjeta spajanja.

Članak 17.

Prava država članica utvrđuju datum na koji spajanje stupa na snagu.

Članak 18.

1. Spajanje se mora objaviti kako je propisano pravom svake države članice, u skladu s člankom 3. Direktive 2009/101/EZ, s obzirom na svako od društava uključenih u spajanje.

2. Društvo preuzimatelj može samostalno provesti formalnosti objave vezane uz društvo ili društva koja su predmet preuzimanja.

Članak 19.

1. Spajanje ima sljedeće posljedice, *ipso jure* i istovremeno:

(a) prijenos cjelokupne aktive i pasive društva koje je predmet preuzimanja na društvo preuzimatelja, s učinkom između društva koje je predmet preuzimanja i društva preuzimatelja i prema trećima;

(b) dioničari društva koje je predmet preuzimanja postaju dioničari društva preuzimatelja;

(c) društvo koje je predmet preuzimanja prestaje postojati.

2. Dionice u društvu koje je predmet preuzimanja ne zamjenjuju se za dionice društva koje se preuzima a koje drže:

(a) samo društvo preuzimatelj, ili osobe koje djeluju u svoje ime a za račun tog društva;

(b) samo društvo koje je predmet preuzimanja ili osobe koje djeluju u svoje ime a za račun tog društva.

▼B

3. Prethodno spomenuto ne utječe na zakone država članica koji zahtijevaju dovršetak posebnih formalnosti da bi prijenos određene imovine, prava i obveza s društva koje je predmet preuzimanja stupio na snagu s obzirom na treće stranke. Društvo preuzimatelj može samostalno izvršiti navedene formalnosti; međutim, pravo država članica može dopustiti društvu koje je predmet preuzimanja nastavak izvršenja tih formalnosti tijekom ograničenog razdoblja koje, osim u iznimnim slučajevima, ne može trajati dulje od šest mjeseci od datuma na koji spajanje stupa na snagu.

Članak 20.

S obzirom na dioničare društva koje je predmet preuzimanja pravo država članica utvrđuje barem pravila o građanskoj odgovornosti članova upravnih ili upravljačkih tijela tog društva s obzirom na neprimjereno postupanje od strane članova tih tijela u pripremi i provedbi spajanja.

Članak 21.

S obzirom na dioničare društva koje je predmet preuzimanja pravo država članica utvrđuje barem pravila o građanskoj odgovornosti stručnjaka odgovornih za sastavljanje izvješća iz članka 10. stavka 1. u ime tog društva, s obzirom na neprimjereno postupanje tih stručnjaka pri izvršavanju njihovih dužnosti.

Članak 22.

1. Prava država članica mogu utvrditi pravila o ništavosti spajanja samo u skladu sa sljedećim uvjetima:

(a) ništavost se mora utvrditi sudskom odlukom;

(b) spajanja koja su stupila na snagu u skladu s člankom 17. mogu se proglasiti ništavima samo ako nije bio prisutan preventivni sudski ili upravni nadzor njihove zakonitosti, ili ako nisu sastavljena i ovjerena na odgovarajući način, ili ako se pokaže da je odluka glavne skupštine ništava ili se može proglasiti ništavom prema nacionalnom pravu;

(c) postupak poništavanja ne smije se pokrenuti više od šest mjeseci nakon datuma na koji spajanje stupi na snagu, s učinkom na osobu koja se poziva na ništavost ili ako su nepovoljne okolnosti popravljene;

(d) kada je moguće ispraviti razlog ništavosti spajanja, nadležni sud predmetnim društvima odobrava određeno vremensko razdoblje u kojem se razlozi ništavosti mogu ukloniti;

▼B

(e) odluka o proglašenju ništavosti spajanja objavljuje se kako je propisano pravom svake države članice u skladu s člankom 3. Direktive 2009/101/EZ;

(f) kada pravo države članice dozvoljava trećoj stranki dovođenje u pitanje takve odluke, ta stranka može tako postupiti samo unutar šest mjeseci od objave presude kako je propisano u Direktivi 2009/101/EZ;

(g) odluka kojom se spajanje proglašava ništavim ne utječe na valjanost postojećih obveza nastalih prije objave presude i nakon datuma na koji spajanje stupa na snagu s obzirom na društvo preuzimatelja;

(h) društva koja sudjeluju u spajanju odgovorna su zajedno i solidarno s obzirom na obveze društva preuzimatelja iz točke (g).

2. Odstupajući od stavka 1. točke (a), pravo države članice također može predvidjeti da ništavost spajanja utvrdi upravno tijelo ako je protiv takve odluke dopuštena žalba sudu. Točka (b) i točke (d) do (h) primjenjuju se po analogiji na nadležno upravno tijelo. Takav postupak utvrđivanja ništavosti ne smije se pokretati više od šest mjeseci nakon datuma stupanja na snagu spajanja.

3. Navedene odredbe ne utječu na pravo država članica o ništavosti spajanja koja je utvrđena na temelju neke druge vrste nadzora, osim preventivnog sudskog ili upravnog nadzora zakonitosti.

POGLAVLJE IV.

SPAJANJE OSNIVANJEM NOVOG DRUŠTVA

Članak 23.

1. Članci 5., 6. i 7. i članci 9. do 22. ove Direktive primjenjuju se ne dovodeći u pitanje članke 12. i 13. Direktive 2009/101/EZ na spajanje osnivanjem novog društva. U tu svrhu, „društva koja se spajaju” i „društva koja su predmet preuzimanja” znači društva koja prestaju postojati, a „društvo preuzimatelj” znači novo društvo.

Točka (a) članka 5. stavka 2. ove Direktive također se primjenjuje na novo društvo.

▼B

2. Nacrt uvjeta spajanja i, ako su sadržani u odvojenom dokumentu, društveni ugovor ili nacrt društvenog ugovora i statut ili nacrt statuta novog društva odobravaju se na glavnoj skupštini svakog društva koje prestaje postojati.

POGLAVLJE V.

PREUZIMANJE JEDNOG DRUŠTVA OD STRANE DRUGOG KOJE DRŽI 90 % ILI VIŠE NJEGOVIH DIONICA

Članak 24.

Države članice, s obzirom na društva na koja se primjenjuje njihovo pravo, propisuju odredbe za postupak kod kojih jedno ili više društava prestaje postojati bez likvidacije i prenosi svu svoju aktivu i pasivu na drugo društvo koje drži sve njegove dionice i druge vrijednosnice s pravom glasovanja na glavnoj skupštini. Takve se operacije uređuju odredbama iz poglavlja III. Međutim, države članice ne nameću zahtjeve iz članka 5. stavka 2. točaka (b), (c) i (d), članaka 9. i 10., članka 11. stavka 1. točaka (d) i (e), članka 19. stavka 1. točke (b) te članaka 20. i 21.

Članak 25.

Države članice ne primjenjuju članak 7. na postupke iz članka 24. ako se ispune sljedeći uvjeti:

(a) svako društvo uključeno u postupak mora ispuniti obvezu objave iz članka 6. barem mjesec dana prije stupanja postupka na snagu;

(b) barem mjesec dana prije stupanja na snagu postupka svi dioničari društva preuzimatelja moraju imati pravo pregledati dokumentaciju u sjedištu društva navedenu u članku 11. stavku 1. točkama (a), (b) i (c);

(c) obvezno se primjenjuje članak 8. prvi stavak točka (c).

Za potrebe točke (b) prvog stavka ovog članka primjenjuje se članak 11. stavci 2., 3. i 4.

Članak 26.

Države članice mogu primijeniti članke 24. i 25. na postupke putem kojih jedno ili više društava prestaje postojati bez likvidacije i prenosi svu svoju aktivu i pasivu na drugo društvo ako sve dionice i druge vrijednosnice papire društva ili društava koja su predmet preuzimanja navedenih u članku 24. drži društvo preuzimatelj i/ili osobe koje te dionice i vrijednosnice drže u svoje ime a za račun društva preuzimatelja.

▼B

Članak 27.

Kada spajanje preuzimanjem provodi društvo koje drži 90 % ili više, ali ne sve dionice i druge vrijednosne papire s pravom glasovanja u glavnoj skupštini društva koje je predmet preuzimanja, države članice ne zahtijevaju odobrenje spajanja glavne skupštine društva koje je predmet preuzimanja ako se ispune sljedeći uvjeti:

(a) društvo preuzimatelj mora ispuniti obvezu objave iz članka 6. barem mjesec dana prije datuma utvrđenog za sastanak glavne skupštine društva ili društava koja su predmet preuzimanja, na kojem se odlučuje o nacrtu uvjeta spajanja;

(b) barem mjesec dana prije datuma utvrđenog u točki (a) svi dioničari društva preuzimatelja moraju imati pravo pregledati dokumentaciju u sjedištu društva iz točaka (a) i (b) te, prema potrebi, (c), (d) i (e) članka 11. stavka 1.;

(c) obvezna je primjena članka 8. prvog stavka točke (c).

Za potrebe točke (b) prvog stavka ovog članka primjenjuju se članak 11. stavci 2., 3. i 4.

Članak 28.

Države članice ne nameću zahtjeve iz članaka 9., 10. i 11. u slučaju spajanja u smislu članka 27. ako se ispune sljedeći uvjeti:

(a) manjinski dioničari društva koje je predmet preuzimanja moraju imati pravo da društvo preuzimatelj preuzme i njihove dionice;

(b) ako odluče iskoristiti to pravo, moraju imati pravo na naknadu razmjerne vrijednosti njihovih dionica;

(c) u slučaju neslaganja u vezi te naknade, mora postojati mogućnost utvrđivanja vrijednosti sudskim putem ili u okviru nadležnosti nadležnog upravnog tijela, koje za te potrebe određuje država članica.

Država članica ne mora primijeniti prvi stavak ako pravo te države članice ovlasti društvo preuzimatelja da, bez prethodne javne ponude za preuzimanje, od svih imatelja preostalih vrijednosnih papira društva ili društava koja su predmet preuzimanja zahtijeva prodaju tih vrijednosnih papira po pravednoj cijeni prije spajanja.

▼B

Članak 29.

Države članice mogu primijeniti članke 27. i 28. na postupke kod kojih jedno ili više društava prestaje postojati bez likvidacije i prenosi svu svoju imovinu i obveze na drugo društvo ako 90 % ili više, ali ne sve dionice i druge vrijednosne papire društva ili društava koja su predmet preuzimanja navedenih u članku 27. drži društvo preuzimatelj i/ili osobe koje te dionice i vrijednosne papire drže u svoje ime a za račun društva preuzimatelja.

POGLAVLJE VI.

DRUGI POSTUPCI KOJI SE SMATRAJU SPAJANJIMA

Članak 30.

Kada u slučaju jednog od postupaka iz članka 2. pravo države članice odobrava gotovinsko plaćanje veće od 10 %, primjenjuju se poglavlja III. i IV. i članci 27., 28. i 29.

Članak 31.

Kada pravo države članice odobrava jedan od postupaka iz članaka 2., 24. i 30. a da pri tome sva prenesena društva ne prestaju postojati, prema potrebi se primjenjuju poglavlje III., osim članka 19. stavka 1. točke (c) te poglavlje IV. ili poglavlje V.

POGLAVLJE VII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 32.

Direktiva 78/855/EEZ kako je izmijenjena aktima navedenim u Prilogu I. dijelu A ovim se stavlja izvan snage ne dovodeći u pitanje obveze država članica s obzirom na vremenska ograničenja za prenošenje u nacionalno zakonodavstvo direktiva utvrđenih u Prilogu I. dijelu B.

Upućivanja na Direktivu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjem na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

Članak 33.

Ova Direktiva stupa na snagu 1. srpnja 2011.

Članak 34.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

▼B

PRILOG I.

DIO A.

Direktiva stavljena izvan snage s popisom uzastopnih izmjena

(navedeno u članku 32.)

Direktiva Vijeća 78/855/EEZ (SL L 295, 20.10.1978., str. 36.)	
Prilog I., točka III.C Akta o pristupanju iz 1979. (SL L 291, 19.11.1979., str. 89.)	
Prilog I., točka II.d Akta o pristupanju iz 1985. (SL L 302, 15.11.1985., str. 157.)	
Prilog I., točka XI.A.3. Akta o pristupanju iz 1994. (SL C 241, 29.8.1994., str. 194.)	
Prilog II., točka 4.A.3 Akta o pristupanju iz 2003. (SL L 236, 23.9.2003., str. 338.)	
Direktiva Vijeća 2006/99/EZ (SL L 363, 20.12.2006., str. 137.)	Samo s obzirom na upućivanje na Direktivu 78/855/EEZ iz članka 1. i Priloga, dijela A. 3
Direktiva 2007/63/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 300, 17.11.2007., str. 47.)	Samo članak 2.
Direktiva 2009/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 259, 2.10.2009., str. 14.)	Samo članak 2.

DIO B

Popis vremenskih ograničenja za prenošenje u nacionalno pravo

(navedeno u članku 32.)

Direktiva	Vremensko ograničenje za prenošenje
78/855/EEZ	13. listopada 1981.
2006/99/EZ	1. siječnja 2007.
2007/63/EZ	31. prosinca 2008.
2009/109/EZ	30. lipnja 2011.

▼B

PRILOG II.

Korelacijska tablica

Direktiva 78/855/EEZ	Ova Direktiva
Članak 1.	Članak 1.
Članci 2. - 4.	Članci 2. - 4.
Članci 5. - 22.	Članci 5. - 22.
Članak 23. stavak 1.	Članak 23. stavak 1., prvi podstavak
Članak 23. stavak 2.	Članak 23. stavak 1., drugi podstavak
Članak 23. stavak 3.	Članak 23. stavak 2.
Članci 24. - 29.	Članci 24. - 29.
Članci 30. - 31.	Članci 30. - 31.
Članak 32.	—
—	Članak 32.
—	Članak 33.
Članak 33.	Članak 34.
—	Prilog I.
—	Prilog II.